

**ODLUKA VIJEĆA (EU) 2016/1352****od 4. kolovoza 2016.****o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake upućene u Europsku obrambenu agenciju i stavljanju izvan snage Odluke 2004/677/EZ**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegove članke 42. i 45.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2015/1835 od 12. listopada 2015. o utvrđivanju statuta, sjedišta i načina djelovanja Europske obrambene agencije <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 11.,

budući da:

- (1) Upućivanjem stručnjaka trebala bi se Europskoj obrambenoj agenciji (dalje u tekstu „Agencija”) pružiti mogućnost da iskoristi visoki stupanj znanja i profesionalnog iskustva tih stručnjaka, posebno u područjima gdje takvo stručno znanje nije lako dostupno unutar Agencije.
- (2) Razmjena profesionalnog iskustva i znanja u području obrane, kako je navedeno u Odluci (ZVSP) 2015/1835, kao i s njima povezana potpora trebale bi se podržati privremenim raspoređivanjem upućenih nacionalnih stručnjaka (dalje u tekstu „UNS-ovi”) iz javnih sektora država članica.
- (3) Pravima i obvezama UNS-ova trebalo bi osigurati da oni svoje dužnosti izvršavaju isključivo u interesu Agencije.
- (4) Pojam „upućivanje” trebalo bi tumačiti u kontekstu ove Odluke.
- (5) S obzirom na to da bi pravila utvrđena ovom Odlukom trebala zamijeniti pravila utvrđena u Odluci Vijeća 2004/677/EZ <sup>(2)</sup>, tu bi Odluku trebalo staviti izvan snage,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

POGLAVLJE I.

**Opće odredbe**

Članak 1.

**Područje primjene**

Pravila utvrđena ovom Odlukom primjenjuju se na UNS-ove koji ispunjavaju uvjete navedene u članku 2., koji su upućeni u Agenciju i koji su stručnjaci upućeni iz javnih uprava država članica sudionica na nacionalnoj ili regionalnoj razini, posebno iz ministarstava obrane i/ili njihovih agencija, tijela, nacionalnih akademija za obranu, istraživačkih instituta, uključujući one u skladu s člankom 11. stavkom 4. točkom (b) Odluke (ZVSP) 2015/1835.

<sup>(1)</sup> SL L 266, 13.10.2015., str. 55.

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća 2004/677/EZ od 24. rujna 2004. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake i vojno osoblje koji su upućeni u Europsku obrambenu agenciju (SL L 310., 7.10.2004., str. 64.).

U skladu s člankom 11. stavkom 4. točkom (a) Odluke (ZVSP) 2015/1835, stručnjaci:

- iz treće zemlje s kojom je Agencija sklopila administrativni aranžman, ili
- iz organizacija/subjekata koje imaju administrativni aranžman s Agencijom, pod uvjetom da je UNS državljanin države članice ili treće zemlje s kojom je Agencija sklopila administrativni aranžman,

upućuju se ili postavljaju, na temelju članka 26. stavka 1. te Odluke, u Agenciju uz odobrenje Odbora za usmjeravanje, u skladu s uvjetima koje treba utvrditi u okviru tih aranžmana.

## Članak 2.

### Uvjeti upućivanja

Kako bi mogli biti upućeni u Agenciju, stručnjaci:

1. su za svojeg poslodavca radili na stalnoj ili ugovornoj osnovi najmanje 12 mjeseci prije upućivanja;
2. tijekom razdoblja upućivanja ostaju u službi svojeg poslodavca i nastavljaju od tog poslodavca dobivati plaću;
3. imaju najmanje tri godine radnog iskustva s punim radnim vremenom na obrambenim, administrativnim, znanstvenim, tehničkim, operativnim, savjetodavnim ili nadzornim funkcijama relevantnima za obavljanje dužnosti koje su im dodijeljene. Poslodavac prije upućivanja Agenciji dostavlja potvrdu o zaposlenju stručnjaka koja obuhvaća prethodnih 12 mjeseci;
4. su državljani neke od država članica sudionica ili su obuhvaćeni odredbama članka 1. drugog stavka;
5. odlično vladaju jednim od službenih jezika jedne od država članica sudionica te u zadovoljavajućoj mjeri vladaju drugim jezikom jedne od država članica sudionica za potrebe obavljanja svojih dužnosti.

## Članak 3.

### Postupak odabira

1. UNS-ovi se odabiru otvorenim i transparentnim postupkom o kojem se odlučuje u skladu s člankom 42.
2. Ne dovodeći u pitanje članak 2. stavak 4., UNS-ovi se upućuju kako bi Agencija dobila usluge osoba s najvišim standardima sposobnosti, učinkovitosti, poštenja i zasluga. UNS-ovi se upućuju na što široj zemljopisnoj osnovi između državljana država članica sudionica. Države članice sudionice i Agencija surađuju kako bi osigurale, u najvećoj mogućoj mjeri, ravnotežu između muškaraca i žena i poštovale načelo jednakih mogućnosti.
3. Poziv za iskazivanje interesa šalje se stalnim predstavništvima država članica sudionica, misijama trećih zemalja, organizaciji ili subjektu, ovisno o slučaju, te se objavljuje na internetskim stranicama Agencije. U pozivu se naznačuju opisi radnih mjesta, kriteriji odabira i rok za podnošenje prijava. Kandidatima za radno mjesto UNS-a pokrovitelji moraju biti njihova nacionalna tijela, organizacija ili subjekt. Potrebna je potvrda u obliku pisma o pokroviteljstvu naslovljena na Agenciju, koliko je to moguće do posljednjeg dana za primanje prijava, a u svakom slučaju najkasnije do dana zaposlenja.

4. U slučaju UNS-ova bez troškova i nacionalnih stručnjaka na profesionalnom osposobljavanju (dalje u tekstu „NSPO-ovi“), Agencija može odlučiti da se UNS odabere izvan postupaka odabira navedenih u stavcima 1. i 2.
5. Upućivanje stručnjaka podliježe posebnim zahtjevima i proračunskom kapacitetu Agencije.
6. Agencija otvara pojedinačni spis za UNS-a. Taj spis sadrži relevantne administrativne informacije.

#### Članak 4.

### Administrativni postupak za upućivanje

Upućivanja se provode razmjenom pisama između izvršnog direktora Agencije i stalnog predstavništva ili misije dotične države članice, organizacije ili subjekta, ovisno o slučaju. Mjesto upućivanja i funkcijska skupina kojoj će UNS pripadati, u funkcijsku skupinu administratora (dalje u tekstu „AD“) ili u funkcijsku skupinu asistenata (dalje u tekstu „AST“), navode se u razmjeni pisama. U razmjeni pisama također se navodi uprava/odjel u koju se UNS upućuje te detaljni opis zadaća koje UNS treba izvršavati. Primjerak pravila koja se primjenjuju na UNS-ove upućene u Agenciju prilaže se razmjeni pisama.

#### Članak 5.

### Razdoblje upućivanja

1. Razdoblje upućivanja traje najmanje dva mjeseca, a najviše tri godine. Može se uzastopno obnavljati, ali ukupno razdoblje ne smije biti dulje od četiri godine.

Međutim, u iznimnim slučajevima, na zahtjev relevantnoga direktora i uz prethodni pristanak poslodavca, izvršni direktor Agencije može odobriti jedno ili više produljenja upućivanja nakon razdoblja od najviše četiri godine iz prvog podstavka, i to u trajanju do najviše dvije godine.

2. Razdoblje upućivanja određuje se na početku u razmjeni pisama predviđenoj u članku 4. Isti postupak primjenjuje se u slučaju obnavljanja, produljenja razdoblja upućivanja ili promjene radnog mjesta.
3. UNS koji je već bio upućen u Agenciju može biti ponovno upućen nakon savjetovanja s matičnom nacionalnom upravom, pod uvjetom da UNS i dalje ispunjava uvjete upućivanja iz članka 2. i unutar ukupne gornje granice definirane u članku 11. stavku 5. Odluke (ZVSP) 2015/1835.

#### Članak 6.

### Obveze poslodavca

Tijekom cijelog razdoblja upućivanja UNS-ov poslodavac i dalje:

- (a) isplaćuje plaću UNS-a;
- (b) odgovoran je za sva socijalna prava UNS-a, posebno ona koja se odnose na socijalnu sigurnost, osiguranje i mirovinu; i
- (c) podložno članku 10. stavku 2. točki (d), zadržava UNS-ov administrativni status stalnog dužnosnika ili člana ugovornog osoblja te obavješćuje izvršnog direktora Agencije o svim promjenama UNS-ova administrativnog statusa kao stalnog dužnosnika ili člana ugovornog osoblja.

## Članak 7.

### Dužnosti

1. UNS-ovi pomažu članovima osoblja Agencije i izvršavaju zadaće i obavljaju dužnosti koje im dodjeljuje izvršni direktor Agencije.
2. Uzimajući u obzir sastav osoblja Agencije i posebno njegovu ulogu u doprinošenju rezultatima Agencije, izvršni direktor može UNS-u povjeriti upravljačke dužnosti ako je to potrebno u interesu službe.

U svakom slučaju, UNS ne može preuzimati pravne obveze za Agenciju.

3. UNS može sudjelovati na službenim putovanjima i sastancima. Ipak, izvršni direktor može odlučiti ograničiti sudjelovanje UNS-a na službenim putovanjima i sastancima samo na sljedeće slučajeve:

- (a) ako je u pratnji člana osoblja Agencije; ili
- (b) ako je sam, radi sudjelovanja kao promatrač ili isključivo u informativne svrhe.

4. Agencija zadržava isključivu odgovornost za ocjenjivanje rezultata zadaća koje obavlja UNS.

5. Agencija, poslodavac UNS-a i UNS ulažu sve napore kako bi se izbjegao svaki stvarni ili potencijalni sukob interesa u vezi s dužnostima UNS-a tijekom upućivanja. S tim ciljem Agencija pravodobno obavješćuje UNS-a i poslodavca o planiranim dužnostima i traži od njih da u pisanom obliku potvrde kako nemaju saznanja o razlozima zbog kojih UNS ne bi trebao biti raspoređen na te dužnosti.

Od UNS-a se posebno traži da se izjasni o svakom potencijalnom sukobu između svojih obiteljskih okolnosti (posebno poslovnih aktivnosti članova bliže ili dalje obitelji ili bilo kakvih bitnih financijskih interesa njega samoga ili članova obitelji) i predloženih dužnosti za vrijeme upućivanja.

Poslodavac i UNS obvezuju se obavijestiti Agenciju o svim promjenama okolnosti tijekom upućivanja koje bi mogle uzrokovati bilo kakav sukob interesa.

6. Ako Agencija smatra da narav zadaća povjerenih UNS-u zahtijeva posebne mjere opreza, prije upućivanja UNS-a obavlja se sigurnosna provjera.

## Članak 8.

### Prava i obveze UNS-ova

1. Tijekom razdoblja upućivanja UNS postupa pošteno. Posebno:

- (a) UNS obavlja dodijeljene dužnosti i inače se ponaša imajući na umu isključivo interese Agencije.

U izvršavanju svojih dužnosti UNS ne prihvaća nikakve upute od svojeg poslodavca, bilo koje vlade ili bilo koje druge osobe, privatnog poduzeća ili javnog tijela, niti za njih poduzima ikakve aktivnosti;

- (b) UNS se suzdržava od obavljanja svih radnji koje bi mogle utjecati na njegov položaj u Agenciji, a posebno javnog izražavanja mišljenja;

- (c) UNS obavješćuje svojeg nadređenog kada se od UNS-a pri obavljanju njegovih dužnosti zatraži da donese odluku o načinu vođenja ili ishodu pitanja u kojem UNS ima osobni interes koji bi mogao utjecati na njegovu neovisnost;
- (d) UNS ne smije bez odobrenja dobivenog u skladu s uvjetima i pravilima na snazi u Agenciji sam ili zajedno s drugima objaviti ili uzrokovati objavljivanje bilo kakvog teksta koji se bavi radom Unije. Odobrenje se odbija samo u slučaju kada postoji mogućnost da planirano objavljivanje naštetiti interesima Agencije ili Unije;
- (e) sva prava koja proizlaze iz svih poslova koje UNS obavi tijekom obavljanja svojih dužnosti vlasništvo su Agencije;
- (f) UNS boravi u mjestu upućivanja ili na takvoj udaljenosti od tog mjesta koja mu omogućuje nesmetano izvršavanje dodijeljenih dužnosti;
- (g) UNS pomaže i daje savjete nadređenoj osobi kojoj je dodijeljen te odgovara svojoj nadređenoj osobi za obavljanje dužnosti koje su mu povjerene.

2. UNS i tijekom i nakon razdoblja upućivanja postupuje s najvišom razinom diskrecije u odnosu na sve činjenice i informacije s kojima se upozna prilikom izvršavanja ili u vezi s izvršavanjem svojih dužnosti. UNS ne smije ni u kakvom obliku otkriti nijednoj neovlaštenoj osobi ni jedan dokument ili informaciju koji već nisu zakonito objavljeni niti ih smije upotrebljavati za osobnu korist.

3. UNS je i po završetku upućivanja obavezan postupiti s poštenjem i diskrecijom prilikom izvršavanja novih dužnosti i prilikom prihvaćanja određenih radnih mjesta ili prednosti.

U tu svrhu, tijekom razdoblja od tri godine nakon razdoblja upućivanja, UNS odmah obavješćuje Agenciju o svim dužnostima ili zadaćama koje bi mogle izazvati sukob interesa u vezi sa zadaćama koje je UNS obavljao tijekom razdoblja upućivanja.

4. UNS podliježe sigurnosnim pravilima koja su na snazi u Agenciji, uključujući pravila o zaštiti podataka i pravila o zaštiti mreže Agencije. UNS također podliježe pravilima kojima se uređuje zaštita financijskih interesa Agencije.

5. Nepoštovanje odredaba stavaka 1., 2. i 4. ovog članka tijekom razdoblja upućivanja daje pravo Agenciji da prekine upućivanje UNS-a u skladu s člankom 10. stavkom 2. točkom (c).

6. UNS odmah obavješćuje svoju nadređenu osobu pisanim putem ako tijekom svojeg upućivanja sazna za činjenice koje dovode do pretpostavke o postojanju:

- (a) mogućih nezakonitih aktivnosti, uključujući prijevaru ili korupciju, štetnih po interese Agencije; ili
- (b) ponašanja koje se odnosi na obavljanje profesionalnih dužnosti, a koje bi moglo predstavljati ozbiljno nepoštovanje obveza članova osoblja Agencije ili UNS-ova.

Ovaj stavak primjenjuje se i u slučaju kada je član osoblja ili bilo koja druga osoba u službi institucije Unije ili koja obavlja posao za instituciju Unije odgovorna za ozbiljno nepoštovanje slične obveze.

7. Kada nadređena osoba primi obavijest kako je navedeno u stavku 6. ovog članka, ona poduzima mjere predviđene u članku 27. Odluke Vijeća (EU) 2016/1351 <sup>(1)</sup> (dalje u tekstu „Pravilnika o osoblju Agencije”). Članci 27., 28. i 29. Pravilnika o osoblju Agencije primjenjuju se na nadređenu osobu u skladu s uvjetima članka 4. ove Odluke. Te odredbe primjenjuju se *mutatis mutandis* i na dotičnog UNS-a kako bi se osiguralo poštovanje njegovih prava.

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća (EU) 2016/1351 od 4. kolovoza o Pravilniku o osoblju Europske obrambene agencije (vidi stranicu 1 ovog Službenog lista).

*Članak 9.***Suspenzija upućivanja**

1. Na pisani zahtjev UNS-a ili poslodavca te uz pristanak potonjega Agencija može odobriti suspenzije upućivanja te odrediti uvjete koji se primjenjuju na te suspenzije. Tijekom suspenzije:
  - (a) ne isplaćuju se naknade iz članka 19.;
  - (b) troškovi iz članka 20. isplaćuju se samo ako se radi o suspenziji na zahtjev Agencije.
2. Agencija obavješćuje poslodavca i stalno predstavništvo ili misiju dotične države.

*Članak 10.***Prekid razdoblja upućivanja**

1. Podložno stavku 2., upućivanje se može prekinuti na zahtjev Agencije ili UNS-ova poslodavca, pod uvjetom da postoji otkazni rok od tri mjeseca. Upućivanje se može prekinuti i na zahtjev UNS-a, uz jednak otkazni rok te podložno pristanku poslodavca i Agencije.
2. U određenim iznimnim okolnostima, upućivanje se može prekinuti bez otkaznog roka:
  - (a) od strane UNS-ova poslodavca ako to zahtijevaju temeljni interesi poslodavca;
  - (b) međusobnim sporazumom između Agencije i poslodavca, na zahtjev UNS-a objema stranama, ako to zahtijevaju temeljni osobni ili profesionalni interesi UNS-a;
  - (c) od strane Agencije u slučaju ozbiljnog nepoštovanja obveza navedenih u ovoj Odluci od strane UNS-a. Agencija se savjetuje sa stalnim predstavništvom ili misijom dotične države te uzima u obzir sve komentare koje primi u vezi sa svojom odlukom;
  - (d) od strane Agencije u slučaju prekida ili promjene UNS-ova administrativnog statusa kao stalnog dužnosnika ili člana ugovornog osoblja poslodavca. UNS-u se prethodno daje mogućnost da iznese primjedbe.
3. U slučaju prekida na temelju stavka 2. točke (c) Agencija se odmah o tome savjetuje s poslodavcem i stalnim predstavništvom ili misijom dotične države.

*POGLAVLJE II.***Uvjeti rada***Članak 11.***Socijalna sigurnost**

1. Prije početka razdoblja upućivanja poslodavac potvrđuje Agenciji da će za UNS-a tijekom čitavog razdoblja upućivanja važiti zakonodavstvo o socijalnoj sigurnosti koje se primjenjuje na nacionalnu javnu upravu ili organizaciju ili subjekt koji zapošljavaju UNS-a. U tu svrhu relevantna javna uprava Agenciji dostavlja potvrdu iz članka 19. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> (dalje u tekstu „Prenosivi dokument A1”). Organizacija ili subjekt dostavlja UNS-u potvrdu istovjetnu Prenosivom dokumentu A1 te dokazuje da je primjenjivim zakonodavstvom o socijalnoj sigurnosti predviđeno pokrivanje troškova zdravstvene zaštite nastalih u inozemstvu.

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 284, 30.10.2009., str. 1.).

2. Od početka upućivanja Agencija osigurava UNS od rizika od nesreće. Agencija UNS-u dostavlja primjerak uvjeta tog osiguranja na dan kada se UNS javi izvršnom direktoru Agencije kako bi dovršio administrativne formalnosti povezane s upućivanjem.

3. Kada je u kontekstu službenog putovanja u kojem sudjeluje UNS na temelju članka 7. stavka 2. i članka 29. potrebno dodatno ili posebno osiguranje, relevantne troškove snosi Agencija, odnosno matična nacionalna uprava u slučaju UNS-a bez troškova i NSPO-ova, nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom u pogledu službenog putovanja.

#### Članak 12.

### Radno vrijeme

1. UNS podliježe pravilima na snazi u Agenciji u pogledu radnog vremena, ovisno o zahtjevima radnog mjesta na koje je UNS raspoređen unutar Agencije.

2. UNS tijekom cijelog razdoblja upućivanja obavlja posao u punom radnom vremenu. Agencija može, na opravdan zahtjev direktora i pod uvjetom da je to u skladu s interesima Agencije, odobriti UNS-u rad u nepunom radnom vremenu nakon pribavljanja suglasnosti poslodavca.

3. Ako je odobreno nepuno radno vrijeme, UNS radi najmanje pola redovnog radnog vremena.

#### Članak 13.

### Izostanak zbog bolesti ili nesreće

1. U slučaju izostanka zbog bolesti ili nesreće UNS obavješćuje nadređenu osobu što je prije moguće, navodeći svoju trenutačnu adresu. UNS dostavlja liječničku potvrdu ako izostane više od tri uzastopna dana te se od njega može zahtijevati da se podvrgne liječničkom pregledu koji organizira Agencija.

2. Kada tijekom razdoblja od 12 mjeseci ukupni broj dana izostanka zbog bolesti ili nesreće u trajanju od najviše tri dana premašuje 12 dana, od UNS-a se zahtijeva da za svaki daljnji izostanak zbog bolesti ili nesreće dostavi liječničku potvrdu.

3. Kada izostanak zbog bolesti ili nesreće traje dulje od mjesec dana ili dulje od razdoblja službe koju obavlja UNS, ovisno o tome koje je od ta dva razdoblja dulje, naknade iz članka 19. stavaka 1. i 2. automatski se suspendiraju. Ovaj se stavak ne primjenjuje u slučaju bolesti povezane s trudnoćom. Izostanak zbog bolesti ili nesreće ne može biti dulji od trajanja upućivanja dotične osobe.

4. Međutim, ako je UNS žrtva ozljede na radu koja nastupi tijekom razdoblja upućivanja, UNS nastavlja primati puni iznos naknada predviđenih u članku 19. stavcima 1. i 2. tijekom cijelog razdoblja nesposobnosti za rad pa sve do kraja razdoblja upućivanja.

#### Članak 14.

### Godišnji odmor, posebni dopust i praznici

1. Ne dovodeći u pitanje posebne odredbe utvrđene u ovoj Odluci, UNS podliježe pravilima na snazi u Agenciji u pogledu godišnjeg odmora, posebnog dopusta i praznika.

2. Dopustu mora prethoditi odobrenje odjela kojem je UNS dodijeljen.
3. Na temelju valjano obrazloženog zahtjeva poslodavca Agencija može odobriti najviše dva dana dodatnog posebnog dopusta u razdoblju od 12 mjeseci. Zahtjevi se ispituju na pojedinačnoj osnovi.
4. UNS gubi pravo na dane godišnjeg odmora neiskorištene do kraja razdoblja upućivanja.
5. UNS čije je razdoblje upućivanja kraće od šest mjeseci može dobiti poseban dopust na temelju obrazloženog zahtjeva i podložno odluci izvršnog direktora Agencije. Taj poseban dopust ne može biti dulji od tri dana za cijelo razdoblje upućivanja. Prije odobravanja takva dopusta dotični direktor prethodno se savjetuje s Odjelom Agencije za ljudske resurse.

#### Članak 15.

### Poseban dopust za osposobljavanje

Neovisno o članku 14. stavku 3., za UNS-ove čije razdoblje upućivanja traje najmanje šest mjeseci Agencija može odobriti dodatni poseban dopust za potrebe osposobljavanja od strane poslodavca, podložno valjano obrazloženom zahtjevu poslodavca s ciljem reintegracije UNS-a.

#### Članak 16.

### Rodiljni i očinski dopust

1. U pogledu roditeljnog i očinskog dopusta UNS podliježe pravilima na snazi u Agenciji.
2. Kada je nacionalnim zakonodavstvom poslodavca predviđen dulji roditeljni dopust, upućivanje se, na zahtjev UNS-a i uz prethodni pristanak poslodavca, suspendira za razdoblje koje prekoračuje razdoblje roditeljnog dopusta koje odobrava Agencija. U tom se slučaju razdoblje duljinom jednako suspenziji dodaje na kraju upućivanja, ako to zahtijevaju interesi Agencije.
3. Neovisno o stavku 1. i uz prethodni pristanak poslodavca, UNS može zatražiti suspenziju upućivanja koja obuhvaća čitavo razdoblje odobreno za roditeljni dopust. U tom se slučaju razdoblje duljinom jednako suspenziji dodaje na kraju upućivanja, ako to zahtijevaju interesi Agencije.
4. Stavci 2. i 3. primjenjuju se i na slučajeve posvojenja.
5. UNS-u koji doji dijete može se, na zahtjev i na temelju liječničke potvrde koja to dokazuje, dati poseban dopust od najviše četiri tjedna počevši od kraja roditeljnog dopusta, tijekom kojeg razdoblja prima naknade utvrđene u članku 19.

#### Članak 17.

### Upravljanje i kontrola

Upravljanje i kontrola radnog vremena i odsutnosti zadaća je Odjela za ljudske resurse i uprave ili odjela u koji je UNS raspoređen, u skladu s pravilima i postupcima na snazi u Agenciji.



## POGLAVLJE III.

**Naknade i troškovi**

## Članak 18.

**Izračunavanje naknada i putnih troškova**

1. Za potrebe ove Odluke, Agencija određuje mjesta zaposlenja, upućivanja i povratka UNS-a u odnosu na zemljopisni položaj tih mjesta utemeljen na njihovoj zemljopisnoj dužini i širini, koje izračunava Odjel za ljudske resurse.

2. Za potrebe ove Odluke:

(a) mjesto zaposlenja je mjesto gdje je UNS obavljao svoje dužnosti za poslodavca prije upućivanja;

(b) mjesto upućivanja je Bruxelles;

(c) mjesto povratka je mjesto gdje će UNS obavljati svoju glavnu aktivnost nakon završetka upućivanja.

Mjesto zaposlenja određuje se u razmjeni pisama iz članka 4.

3. Za potrebe ovog članka, okolnosti koje proizlaze iz posla koji su UNS-ovi obavili za državu u kojoj nije mjesto upućivanja ne uzimaju se u obzir.

## Članak 19.

**Naknade**

1. UNS ima pravo na dnevnice tijekom cijelog razdoblja upućivanja koje se dodjeljuju prema istim kriterijima kao i naknada za život u inozemstvu za privremeno osoblje iz članka 4. Priloga IV. Pravilniku o osoblju Agencije. Ako su ti kriteriji ispunjeni, dnevica iznosi 128,67 EUR. U suprotnom, dnevica iznosi 32,18 EUR. Ona je jednaka naknadi koja se plaća nacionalnom stručnjaku upućenom u Glavno tajništvo Vijeća Europske unije.

2. UNS tijekom cijelog razdoblja upućivanja ima pravo na dodatnu mjesečnu naknadu koja se isplaćuje kako je prikazano u donjoj tablici:

Zemljopisna udaljenost između mjesta zaposlenja i mjesta upućivanja (u km)	Iznos u EUR
0-150	0,00
> 150	82,70
> 300	147,03
> 500	238,95
> 800	385,98

Zemljopisna udaljenost između mjesta zaposlenja i mjesta upućivanja (u km)	Iznos u EUR
> 1 300	606,55
> 2 000	726,04

3. Svrha je naknada iz stavaka 1. i 2. također da pokriju troškove nastale selidbom UNS-ova i sve godišnje putne troškove nastale tijekom upućivanja. One se isplaćuju za razdoblja službenih putovanja, godišnjeg odmora, rodiljnog dopusta, očinskog dopusta ili dopusta za posvojenje, posebnog dopusta i praznika koje odobrava Agencija, ne dovodeći u pitanje članke 14., 15. i 16. Kada je odobren rad u nepunom radnom vremenu, UNS ima pravo na snižene naknade na proporcionalnoj osnovi.

4. Na početku razdoblja upućivanja UNS prima predujam koji odgovara iznosu od 75 dnevnica, pri čemu gubi pravo na dodatne takve naknade tijekom odgovarajućeg razdoblja. Ako upućivanje u Agenciju završi prije isteka razdoblja koje je uzeto u obzir za izračun predujma, UNS je obavezan vratiti iznos koji odgovara preostalom dijelu tog razdoblja.

5. U trenutku razmjene pisama predviđene u članku 4. poslodavac obavješćuje Agenciju o svakoj isplati koju je UNS primio, a koja je slična isplatama navedenima u stavcima 1. i 2. ovog članka. Svi takvi iznosi odbijaju se od odgovarajućih naknada koje Agencija isplaćuje UNS-u.

6. Ažuriranje primitaka od rada i naknada doneseno primjenom članka 60. Pravilnika o osoblju Agencije primjenjuje se automatski na mjesečnu naknadu i na dnevnicu u mjesecu koji slijedi nakon njihova donošenja bez retroaktivnog učinka. Nakon ažuriranja novi iznosi objavit će se u seriji C *Službenog lista Europske unije*.

#### Članak 20.

##### Putni troškovi

1. UNS ima pravo na paušalnu naknadu putnih troškova za sebe na početku upućivanja.
2. Paušalna naknada temelji se na naknadi po kilometru zemljopisne udaljenosti između mjesta zaposlenja i mjesta upućivanja. Naknada za kilometražu određuje se u skladu s člankom 7. Priloga IV. Pravilniku o osoblju Agencije.
3. UNS ima pravo na naknadu putnih troškova za sebe do mjesta povratka na kraju upućivanja. Ta naknada ne može biti viša od iznosa na koji bi UNS imao pravo da se vratio na mjesto zaposlenja.
4. Putni troškovi za članove obitelji UNS-ova ne naknađuju se.

#### Članak 21.

##### Službena putovanja i troškovi službenih putovanja

1. UNS može biti poslan na službeno putovanje.
2. Troškovi službenog putovanja naknađuju se u skladu s odredbama na snazi u Agenciji.

**Članak 22.****Osposobljavanje**

UNS ima pravo pohađanja tečajeva osposobljavanja koje organizira Agencija, ako to zahtijevaju interesi Agencije. Prilikom donošenja odluke o odobrenju pohađanja tečajeva uzimaju se u obzir opravdani interesi UNS-a, posebno imajući na umu njegovu profesionalnu karijeru nakon razdoblja upućivanja.

**Članak 23.****Administrativne odredbe**

1. UNS se prvog dana upućivanja javlja odgovarajućem Odjelu za ljudske resurse kako bi obavio potrebne administrativne formalnosti. UNS preuzima svoje dužnosti prvog ili 16. dana u mjesecu.
2. Agencija izvršava plaćanja u eurima.

**POGLAVLJE IV.****Stručnjaci na upućivanju bez troškova****Članak 24.****Stručnjaci na upućivanju bez troškova**

1. UNS može biti upućen u Agenciju kao UNS bez troškova tijekom razdoblja upućivanja.

Za takvo upućivanje Agencija ne plaća nikakve naknade ili troškove, osim, prema potrebi, one iz članka 25.

2. Članci 18., 19. i 20. ne primjenjuju se na UNS-ove bez troškova.

Ne dovodeći u pitanje članak 8., postupanje UNS-a bez troškova uvijek odražava činjenicu da je UNS bez troškova upućen u Agenciju i nikada ne smije štetiti njegovu položaju u Agenciji.

**Članak 25.****Službena putovanja**

1. Ako UNS bez troškova sudjeluje u službenim putovanjima u mjestu koje nije mjesto upućivanja, prima nadoknadu u skladu s pravilima na snazi za nadoknadu troškova službenih putovanja u koja su uključeni dužnosnici, osim ako su se Agencija i poslodavac dogovorili drukčije.
2. Ako u okviru službenog putovanja Agencija dužnosnicima pruža posebno osiguranje za „visoke rizike”, UNS bez troškova koji sudjeluje u istom službenom putovanju također ima pravo na to osiguranje.
3. UNS bez troškova koji sudjeluje u službenom putovanju izvan područja Unije podliježe sigurnosnim aranžmanima koji su na snazi u Agenciji za takva službena putovanja.

**Članak 26.**

UNS-ove bez troškova ne uključuje se u plan radnih mjesta. Međutim, za potrebe transparentnosti i informiranja njihov broj podnosi se Odboru za usmjeravanje kao dio godišnjeg izvješćivanja izvršnog direktora.

## POGLAVLJE V.

**UNS-ovi koji se plaćaju iz proračuna povezanih s ad hoc projektima ili programima****Članak 27.**

Ova se Odluka primjenjuje i na UNS-ove čije se naknade plaćaju iz proračuna povezanih s *ad hoc* projektima ili programima Agencije iz članka 19. i 20. Odluke (ZVSP) 2015/1835 (dalje u tekstu „*ad hoc* UNS-ovi”).

**Članak 28.**

*Ad hoc* UNS-ovi raspoređuju se isključivo u *ad hoc* projekte ili programe čijim se proračunom financiraju njihove naknade i troškovi.

Zapošljavanje *ad hoc* UNS-ova podliježe prethodnom odobrenju relevantnih država članica doprinositeljice na temelju prijedloga koji uključuje nacrt oglasa za svako slobodno radno mjesto jedne ili više relevantnih država članica doprinositeljica ili Agencije.

**Članak 29.**

*Ad hoc* UNS-ove ne uključuje se u plan radnih mjesta. Međutim, za potrebe transparentnosti i informiranja njihov broj podnosi se Odboru za usmjeravanje kao dio godišnjeg izvješćivanja izvršnog direktora.

**Članak 30.**

Proračuni koji su povezani s *ad hoc* projektima ili programima kojima se pokrivaju naknade i troškovi *ad hoc* UNS-ova mogu se sastojati od doprinosa iz trećih zemalja koje sudjeluju u takvim projektima i programima, na temelju članka 26. stavka 5. Odluke (ZVSP) 2015/1835.

Neovisno o odredbama članka 1. drugog stavka, takvi doprinosi ne daju pravo državljanima dotičnih trećih zemalja da se smatraju prihvatljivima u postupcima zapošljavanja *ad hoc* UNS-ova.

## POGLAVLJE VI.

**Nacionalni stručnjaci na profesionalnom osposobljavanju****Članak 31.****Opće odredbe i definicije**

NSPO-ovi su UNS-ovi koji su primljeni u Agenciju za potrebe profesionalnog osposobljavanja.

**Članak 32.****Svrha profesionalnog osposobljavanja**

1. Svrha profesionalnog osposobljavanja jest:
  - (a) pružiti NSPO-ovima mogućnost da se upoznaju s radnim metodama i projektima Agencije;
  - (b) omogućiti im stjecanje praktičnog iskustva i shvaćanja svakodnevnog rada Agencije te im pružiti mogućnost rada u multikulturalnom, višejezičnom okruženju;
  - (c) omogućiti osoblju nacionalnih uprava, posebno ministarstva obrane, primjenu znanja stečenog učenjem, posebno u njihovim područjima odgovornosti.
2. Sa svoje strane Agencija se koristi doprinosom osoba koje mogu pružiti novo gledište i najnovija saznanja koja će obogatiti dnevni rad institucije te izgrađuje mrežu osoba koje izravno poznaju njezine procedure.

**Članak 33.****Prihvatljivost**

Odredbe članka 2., uz izuzeće stavka 3. primjenjuju se analogno na NSPO-ove.

**Članak 34.****Trajanje profesionalnog osposobljavanja**

1. Profesionalno osposobljavanje traje između tri i 24 mjeseca. Trajanje se određuje na početku i može se na temelju opravdanih razloga produžiti za najviše 24 mjeseca.
2. NSPO može obaviti samo jedno profesionalno osposobljavanje.

**Članak 35.****Organizacija profesionalnog osposobljavanja**

NSPO-ove tijekom profesionalnog osposobljavanja nadgleda savjetnik za osposobljavanje. Savjetnik za osposobljavanje mora obavijestiti Odjel za ljudske resurse o svakom znatnom događaju tijekom profesionalnog osposobljavanja, a posebno o izostancima, bolesti, nezgodama ili prekidu, koji su mu poznati ili o kojima ga je obavijestio NSPO.

NSPO-ovi postupaju u skladu s uputama savjetnika za osposobljavanje, nadređenih osoba u upravi ili službi u koju su upućeni te Odjela za ljudske resurse.

NSPO-ovi mogu sudjelovati na sastancima, osim ako su zatvoreni ili povjerljivi, a NSPO nema obavljenu sigurnosnu provjeru, primati dokumentaciju i sudjelovati u aktivnostima odjela u koji su upućeni.

*Članak 36.***Suspenzija profesionalnog osposobljavanja**

Na pisani zahtjev NSPO-a ili njegova poslodavca te uz prethodno odobrenje potonjega, izvršni direktor Agencije može odobriti vrlo kratku suspenziju profesionalnog osposobljavanja ili njegov raniji prekid. NSPO može naknadno dovršiti preostalo razdoblje profesionalnog osposobljavanja, ali samo do kraja tog razdoblja. Osposobljavanje se ni u kojem slučaju ne može produžiti.

*Članak 37.***Radni uvjeti i primici od rada**

1. Članak 2. stavak 3. te članci 3., 5. 18., 19. i 20. ne primjenjuju se na NSPO-ove.
2. NSPO-ovi se smatraju UNS-ovima bez troškova u smislu poglavlja IV. I dalje ih plaća poslodavac bez ikakve financijske naknade Agencije.

Agencija ne prihvaća zahtjeve za bespovratna sredstva ili naknade ili nadoknadu putnih ili drugih troškova osim nadoknade troškova službenih putovanja koji su nastali u okviru profesionalnog osposobljavanja.

*Članak 38.***Izvješća i potvrda o sudjelovanju**

NSPO-ovi koji su završili utvrđeno razdoblje profesionalnog osposobljavanja ispunjavaju izvješća o ocjeni koje Odjel za ljudske resurse zahtijeva na kraju njihova osposobljavanja. Savjetnici za osposobljavanje također ispunjavaju relevantno izvješće o ocjeni.

Nakon ispunjavanja tih izvješća NSPO-ovi koji su obavili profesionalno osposobljavanje primaju potvrdu s datumima profesionalnog osposobljavanja i nazivom odjela u kojem se odvijalo.

*Članak 39.*

NSPO-ove se ne uključuje u plan radnih mjesta. Međutim, za potrebe transparentnosti i informiranja njihov broj podnosi se Odboru za usmjeravanje kao dio godišnjeg izvješćivanja izvršnog direktora.

## POGLAVLJE VII.

**Pritužbe***Članak 40.***Pritužbe**

Ne dovodeći u pitanje mogućnosti pokretanja postupka nakon preuzimanja dužnosti, u skladu s uvjetima i rokovima utvrđenima u članku 263. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, svaki UNS može podnijeti pritužbu tijelu ovlaštenom za sklapanje ugovora (dalje u tekstu „AACC“) o zaposlenju na temelju Pravilnika o osoblju Agencije u vezi s nekim aktom AACC-a u skladu s ovom Odlukom koji ima negativan učinak na UNS, uz iznimku akata koji izravno proizlaze iz odluka poslodavca.

Pritužba se mora podnijeti u roku od dva mjeseca. Taj rok teče od dana obavješćivanja dotične osobe o odluci, ali ni u kojem slučaju kasnije od dana kada je ta osoba primila takvu obavijest. AACC o svojoj obrazloženoj odluci obavješćuje dotičnu osobu u roku od četiri mjeseca od datuma podnošenja pritužbe. Ako na isteku tog roka UNS nije primio odgovor na pritužbu, smatra se da je pritužba prešutno odbijena.

#### POGLAVLJE VIII.

#### **Završne odredbe**

#### Članak 41.

#### **Pružanje informacija**

Stalna predstavništva svih država članica obavješćuju se svake godine o broju UNS-ova u Agenciji. Te informacije uključuju i:

- (a) državljanstva UNS-ova upućenih iz organizacije ili subjekta kako je navedeno u članku 1. drugom stavku;
- (b) sve iznimke od postupka odabira u skladu s člankom 3. stavkom 3.;
- (c) raspoređivanje svih UNS-ova;
- (d) sve suspenzije ili ranije prekide upućivanja UNS-ova u skladu s člancima 9. i 10.;
- (e) godišnje ažuriranje naknada UNS-ova u skladu s člankom 19.

#### Članak 42.

#### **Delegiranje ovlasti**

AACC izvršava sve ovlasti dodijeljene Agenciji na temelju ove Odluke.

#### Članak 43.

#### **Stavljanje izvan snage**

Odluka 2004/677/EZ stavlja se izvan snage. Međutim, njezini članci od 15. do 19. i dalje se primjenjuju na UNS-ove koji to zahtijevaju za upućivanja u tijeku u trenutku stupanja na snagu ove Odluke, ne dovodeći u pitanje članak 44.

#### Članak 44.

#### **Stupanje na snagu i primjena**

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon njezina stupanja na snagu na svako novo upućivanje, obnavljanje ili produljenje upućivanja.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. kolovoza 2016.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
M. LAJČÁK

---